



**Департамент за езиково и
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А
тел.: 032 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv
phone: 00359 32 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

ПРИЛОЖЕНИЕ №1

АКАДЕМИЧЕН СТАНДАРТ ЗА УЧЕБНА ДИСЦИПЛИНА

**ХАРАКТЕРИСТИКА НА ДИСЦИПЛИНАТА *БЪЛГАРСКИ ЕЗИК ЗА
МЕДИЦИНСКИ ЦЕЛИ***

Цел на обучението по дисциплината

Употребата на езика за медицински цели да е съобразена с необходимостите на обучаващите се – изграждане и развитие на специфична комуникативна компетентност при академична реализация в теорията и практиката на специалността. Тази цел е в колаборация с мисията и концепцията на университета за провеждане „на държавната политика за развитието на висшето медицинско образование и медицинската наука“.

1. Учебно съдържание на дисциплината

Виж: Приложение №3.

2. Предпоставки

Обучаващите се трябва да са овладели знания и умения за пълноценно общуване на български език в професионална сфера; да притежават задълбочени знания и умения за специфична комуникация в медицинската теория и практика. Ниво В2 и специализирана медицинска лексика.

3. Академични ресурси

Дисциплината се води от хабилитирани преподаватели, доктори по специалността и магистри с педагогическа правоспособност.

4. Материални ресурси

Оборудвани кабинети с аудио-визуална техника. Учебници и учебни помагала.

5. Семинарни упражнения



**Департамент за езиково и
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А
тел.: 032 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv
phone: 00359 32 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

Упражненията се провеждат в стандартни групи. Включени са занятия за усвояване на нови знания, при които не се изисква предварителна подготовка на студента, занятия за упражнения и затвърждаване на новите знания и занятия за обобщаване и преговор. Поставят се самостоятелни индивидуални и екипни задачи. Усвоените знания се проверяват с устни изпитвания и тестове.

6. Информационни ресурси. Основна литература. Сайтове

Осигуряват се учебници, помагала, презентации и работни материали за обучаващите се.

7. Самостоятелна подготовка и извънаудиторна работа на студента

Поставяне на индивидуални или групови задачи на обучаващите се.

8. Сътрудничество между студенти и преподавателски екип

Обучаващите се имат осигурени часове за консултации и осигурена обратна връзка с преподавателя.

Стандарти за оценяване

Виж: Приложение №2

9. Формиране на оценка

текуща оценка (a), студентска разработка (b), писмен изпит (c1), устен изпит (c2), оценка от двата компонента на изпита (d)

При положителна оценка на писмения изпит студентът се допуска до устен изпит.

Оценката от годишния изпит се формира по следния начин: 50% писмен и 50% устен.

$$d = 0.5. c1 + 0.5. c2$$

Формиране на крайната оценка:

Формула: $Q = 0,7. d + 0,15. a + 0,15. b$

Оценка от годишния изпит – 70%

Оценки от текуща оценка и студентска разработка – общо 30%

Крайната оценка се нанася в Протокола, в Катедрената и Главната книга.



**Департамент за езиково и
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А
тел.: 032 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv
phone: 00359 32 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

ПРИЛОЖЕНИЕ №2

КРИТЕРИИ ЗА ОЦЕНЯВАНЕ НА ОБУЧАВАЩИТЕ СЕ ПО ПРОГРАМАТА БЪЛГАРСКИ ЕЗИК ЗА МЕДИЦИНСКИ ЦЕЛИ

- **Отличен (6)** – за задълбочено овладени ключови и допълнителни знания и умения, за отлично разбиране на българския език за общи и медицински цели, за умения за решаване на сложни езикови задачи и конструиране на предклинични и клинични текстове.
- **Мн. добър (5)** – за много добре овладени ключови и допълнителни знания, за много добро разбиране на българския език за общи и медицински цели, за умения за решаване на езикови задачи и конструиране на предклинични и клинични текстове.
- **Добър (4)** – за добре овладени ключови и допълнителни знания, за решаване на основни езикови задачи, но без възможност за самостоятелна интерпретация на смисъла на специализирани текстове.
- **Среден (3)** – за усвоени ключови знания и умения за решаване на задачи с ниска степен на сложност.
- **Слаб (2)** – не отговаря на нито едно от изискванията по-горе.

**Критериите са съобразени с Общата европейска езикова рамка в компонентите:
слушане, четене, писане и говорене.**

ПРИЛОЖЕНИЕ №3

➤ У П Р А Ж Н Е Н И Я – Т Е З И С И



**Департамент за езиково и
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А
тел.: 032 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv
phone: 00359 32 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

УПРАЖНЕНИЕ № 1 – 2 часа. Ниво на владеење на говорим български език: реализиране на комуникативен акт в условията на асоциативно мислене

УПРАЖНЕНИЕ № 2 – 2 часа. Термини. Терминообразуване. Дефиниране на термини в медицинската практика

УПРАЖНЕНИЕ № 3 – 2 часа. Изменяеми части на речта в медицинската теория и практика. Българският език за медицински цели (езиков практикум) в условията на интерактивност

УПРАЖНЕНИЕ № 4 – 2 часа. Неизменяеми части на речта в медицинската теория и практика. Ролята на лекаря: българският език за медицински цели

УПРАЖНЕНИЕ № 5 – 2 часа. Простите и сложните изречения в медицинския академичен текст. Практическа работа с медицински академичен текст

УПРАЖНЕНИЕ № 6 – 2 часа. Структура и особености на медицинския текст. Решаване на казуси от медицинската практика – ситуационни разработки

УПРАЖНЕНИЕ № 7 – 2 часа. Синонимия, антонимия и паронимия в медицинската теория и практика – ситуационни разработки

УПРАЖНЕНИЕ № 8 – 2 часа. Подготовка на дискусия: *Нивото на владеење на български език в моята практика като студент по медицина*

УПРАЖНЕНИЕ № 9 – 2 часа. Прилагане на писмена разработка *Причини да се избере професията на лекаря* за отчитане на резултатност от проведеното обучение

УПРАЖНЕНИЕ № 10 – 2 часа. Провеждане на дискусия: *Нивото на владеење на български език в моята практика като студент по медицина.*

➤ **ЛИТЕРАТУРА**

Димитрова, М. и колектив. Специализиран български език за чуждестранни студенти, второ преработено издание. Пловдив, 2019

Дечев, И. и колектив. Български език за чужденци. Специализиран учебник за медици. Пловдив, 2017

Миличева, Д. и колектив. Граматични въпроси на медицинския текст. Учебник по български език за чуждестранни студенти и специализанти – медици, стоматолози и фармацевти. Пловдив, 2014



**Департамент за езиково и
специализирано обучение**

4002 Пловдив, бул. „В. Априлов“ №15А
тел.: 032 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

**Department of Languages and
Specialised Training**

15A, Vasil Aprilov Blvd, 4002 Plovdiv
phone: 00359 32 602 888
director@dlst.mu-plovdiv.bg

Краевска, А. и колектив. Български език. Учебник за медици чужденци.
Пловдив, 2005

Кънчева, П. Учебник по български език за чуждестранни студенти по
медицина, стоматология и фармация. Медицинско изд. „АРСО“ ЕТ „АРСО –
Асен Петров“. София, 2006

Тачева, В. Български език за медицински цели. Варна, 2000.

➤ **КОНСПЕКТ ЗА СЕМЕСТРИАЛЕН ИЗПИТ**

1. Ниво на владеене на говорим български език: реализиране на комуникативен акт в условията на асоциативно мислене.
2. Термини. Терминообразуване. Дефиниране на термини в медицинската практика.
3. Изменяеми части на речта в медицинската теория и практика.
4. Неизменяеми части на речта в медицинската теория и практика. Ролята на лекаря: българският език за медицински цели.
5. Простите и сложните изречения в медицинския академичен текст.
6. Структура и особености на медицинския текст.
7. Синонимия, антонимия и паронимия в медицинската теория и практика.